

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
28.10.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Statistische Erhebung - Dauerzählung der
Bevölkerung 2025 - Ernennung der Erheber**

**Rilevazione statistica - Censimento permanente
della popolazione 2025 - nomina dei rilevatori**

Nach Einsichtnahme in den Art. 3 des G.D. 18.10.2012, Nr. 179, konvertiert mit Änderungen G. 17.12.2014, Nr. 221, welcher die Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen in die italienische Gesetzgebung eingeführt hat. Diese Zählung erfolgt anhand von jährlichen statistischen Erhebungen gemäß einer der statistischen Methodologien, die in der Verordnung (EG) vom 9. Juli 2008, Nr. 763/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates angegeben sind;

Festgestellt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 285/2025 das Gemeindezählungsamt (UCC) für die Durchführung der Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2025 in den demografischen Ämtern der Gemeinde Tisens formell eingerichtet und die Ernennung der/des Verantwortlichen vorgenommen wurde;

Festgestellt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 295/2025 der Gemeindeausschussbeschluss Nr. 285/2025 abgeändert wurde, die Gemeindegemeinschaft als Verantwortliche des Gemeindezählungsamtes (UCC) zur Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2025 ernannt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung Nr. 2a des ISTAT vom 31.03.2025 betreffend Zählungsmitarbeiter: Auswahlverfahren und berufliche Anforderungen, Schulung und Aufgaben der Zähler, Versicherung des Personals des territorialen Erhebungsnetzwerkes;

Festgestellt, dass das ISTAT für die Zählung zwei Erheberinnen vorsieht;

Festgestellt, dass von den Gemeinden vorzugsweise eigene Mitarbeiter als Erheber zu beauftragen sind, diese Verwaltung jedoch über zu wenig Personal verfügt und daher das Auswahlverfahren gemäß Rundschreiben vom 31.03.2025 des ISTAT anwendet, sodass für die zweite Phase der Zählung zusätzlich zwei externe Erheber ernannt werden;

Hervorgehoben, dass Frau Andrea Windegger und Frau Anna Windegger aus Tisens, sich bereit erklärt haben, die Aufgaben des Erhebers auszuüben;

Festgestellt, dass Frau Andrea Windegger und Frau Anna Windegger aus Tisens, die für die Zählung notwendigen Voraussetzungen besitzen und deshalb als geeignet angesehen, um als Zähler bei der Durchführung der Dauerzählung der Bevölkerung zu fungieren;

Als angebracht erachtet den Dienst an die externe Mitarbeiterinnen durch den Abschluss eines Vertrages und zwar im Sinne der Art. 2222 u.f.f. des Bürgerlichen Gesetzbuches zu vergeben;

Hervorgehoben, dass die Finanzierung der Ausgabe mit den Einnahmen, welche vom ISTAT dafür ausbezahlt werden, bestritten wird;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 16/2010 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 28/2011;

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegemeinschaft;

Ansichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für

Visto l'art. 3 del D.L. 18.10.2012, n. 179, convertito con modificazioni in L. 17.12.2012, n. 221, il quale ha introdotto nell'ordinamento italiano il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni, mediante indagini statistiche a cadenza annuale, secondo le metodologie statistiche indicate dal Regolamento (CE) 9 luglio 2008, n. 763/2008 del Parlamento Europeo ed del Consiglio;

Accertato che con delibera di Giunta comunale n. 285/2025 è stato istituito l'ufficio comunale di censimento (UCC) e nominato/a il/la responsabile per l'esecuzione del Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2025, e cioè negli uffici demografici del Comune di Tesimo;

Accertato che con delibera della giunta comunale n. 295/2025 è stata modificata la delibera della giunta comunale n. 285/2025 e la la segretaria comunale è stata nominata quale responsabile dell'ufficio comunale di censimento (UCC) per il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni 2025;

Vista la circolare n. 2a dell'ISTAT, del 31.03.2025 riguardante operatori di censimento: modalità di selezione e requisiti professionali, formazione e compiti dei rilevatori, assicurazione del personale della rete di rilevazione territoriale;

Constatato che l'ISTAT prevede due rilevatori per il censimento;

Constatato che i comuni affidano l'incarico di rilevatore prioritariamente a personale dipendente, che quest'amministrazione non dispone di personale sufficiente e applica l'incarico tramite procedura selettiva ai sensi della circolare del 31.03.2025 e che per la seconda fase del censimento vengono nominati due ulteriori rilevatori esterni;

Evidenziato che Andrea Windegger e Anna Windegger di Tesimo si sono dichiarate disposte a svolgere i compiti di rilevatore;

Constatato che Andrea Windegger e Anna Windegger di Tesimo sono in possesso dei requisiti necessari per il censimento e perciò sono ritenute idonee come rilevatori per lo svolgimento del censimento permanente della popolazione;

Ritenuto opportuno di affidare questo servizio alle collaboratori esterni, stipulando un contratto ai sensi degli art. 2222 e segg. del Codice Civile;

Rilevato che al finanziamento della spesa verrà provveduto con gli importi che verranno corrisposte dall'ISTAT;

Visto il "regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia", approvato con delibera consiliare n. 16/2010 e modificato con delibera consiliare n. 28/2011;

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo statuto comunale;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario di-

notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (LaRTi2WPew3ZyruvncmaA39Sf6OfhsAm6LSuHeZxoKk=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (Enn1ebKQcpbf82Rjx3eVettv9gq144CXt29C1vp5UdU=);

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) folgende Personen als Erheber für die Durchführung der Dauerzählung der Bevölkerung 2025 zu bestimmen:

Andrea Windegger und / e Anna Windegger aus Tisens / di Tesimo

- 2) festzuhalten, dass die weiteren notwendigen Maßnahmen von der Verantwortlichen des ad-hoc eingerichteten Gemeindezählamtes vorgenommen werden;
- 3) den Dienst an die externen Mitarbeiterinnen durch den Abschluss eines Vertrages und zwar im Sinne der Art. 2222 u.f.f. des Bürgerlichen Gesetzbuches zu vergeben;
- 4) festzuhalten, dass die Zahlung der Vergütung an die Zählerinnen gemäß genanntem Rundschreiben des ASTAT erfolgt;
- 5) die aus diesem Beschluss erwachsenden Ausgaben werden mit separater Maßnahme verpflichtet;
- 6) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

chiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (LaRTi2WPew3ZyruvncmaA39Sf6OfhsAm6LSuHeZxoKk=)
- alla regolarità contabile (Enn1ebKQcpbf82Rjx3eVettv9gq144CXt29C1vp5UdU=);

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di nominare le seguenti persone come rilevatore per lo svolgimento del censimento permanente della popolazione 2025:

- 2) di dare atto che i provvedimenti successivi vengono assunti dalla responsabile dell'ufficio di censimento comunale ad hoc;

- 3) di affidare questo servizio ai collaboratori esterni, stipulando un contratto ai sensi degli art. 2222 e segg. del Codice Civile;

- 4) di dare atto che il pagamento del compenso ai rilevatori viene effettuato in base alla circolare dell'ASTAT di cui sopra;

- 5) l'impegno della spesa derivante dalla presente deliberazione sarà effettuata con provvedimento separato;

- 6) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale